



LAGUTSKOTTETS BETÄNKANDE

Godkännande av vissa bestämmelser i protokollet om ändring av överenskommelsen med Canada om social trygghet och i ändringen av avtalsregleringen med Québec om social trygghet

1996-97

nr 1
RP nr 1

REPUBLIKENS PRESIDENTS FÖRSLAG

Republikens president föreslår att lagtinget ger sitt bifall till att lagen om godkännande av vissa bestämmelser i protokollet om ändring av överenskommelsen med Canada om social trygghet och i ändringen av avtalsregleringen med Québec om social trygghet träder i kraft i landskapet Åland till de delar överenskommelsen faller inom landskapets behörighet.

UTSKOTTETS SYNUNKTER

Avsikten med protokollet och ändringen är närmast att beakta ändringar i lagstiftningen som inträffat efter att överenskommelsen och avtalsregleringen undertecknades. Lagtinget lämnade den 25 november 1987 sitt bifall till dessa. Utskottet tillstyrker därför att lagtinget ger det begärda bifallet.

Utskottet noterar att landskapsstyrelsen inte på det sätt bestämmelserna i 58 § 2 mom. självstyrelselagen förutsätter underrättats om förhandlingarna om protokollet. Utskottet noterar även att protokollet inte har uppgjorts i en svenskspråkig version med samma giltighet som övriga texter utan föreligger i form av en översättning. Enligt utskottets åsikt bör avtal som Finland ingår och som berör områden inom landskapets behörighet uppgöras också i en svenskspråkig version med samma giltighet som övriga språkversioner.

ÄRENDETS BEHANDLING

Lagtinget har den 4 november 1996 inbegärt lagutskottets yttrande över framställningen.

I ärendets avgörande behandling deltog ordföranden Wickström-Johansson, vice ordföranden Jansson samt ledamöterna Sirén, Sjöblom och Söderholm.

UTSKOTTETS FÖRSLAG

Med hänvisning till det anförda föreslår utskottet

att Lagtinget ger sitt bifall till att lagen träder i kraft i landskapet Åland till de delar den ovannämnda överenskommelsen faller inom landskapets behörighet under förutsättning att riksdagen antar lagförslaget i oförändrad form.

Mariehamn den 5 november 1996

Ordförande

Lotta Wickström-Johansson

Sekreterare

Lars Ingmar Johansson